



beyerdynamic

AMIRON 100

TRUE WIRELESS EARPHONES

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsanvisning | Käyttöohjeet
Bruksanvisninger | Bruksanvisning | Kasutusjuhend
Naudojimo instrukcijos | Lietošanas instrukcija
Instrukcja obsługi | 取扱説明書 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI

NO SV ET LT LV PL JA ZH



目錄

安全說明	155
一般使用說明	155
調整音量	155
改變聽覺感知	155
日常養護說明	155
誤吞危險	155
電纜及連接線纜	155
使用的電池由於受熱、 環境條件	155
操作說明內容	155
供貨範圍	155
佩戴和調節耳筒套	155
使用矽膠耳筒套	156
將耳機戴入耳內	156
電池充電	156
鋰電池使用壽命說明	156
顯示電池狀態	156
BEYERDYNAMIC APP 下載	157
播放設備的相容性	157
支援的音訊轉碼器	157
操作	157
與設備建立 Bluetooth® 連接.....	157
配對	157
支援 Google Fast Pair 功能	157
多點操作	158
建立多點連接	158
使用多點功能	158
刪除配對列表	158
媒體播放	158
音量調整	159
通話	159
重設為出廠設定	159
操作功能概覽	159
充電器上的 LED 指示燈概述	159
清潔	160
問題解決方案	160
難題/常見問題說明	160
產品註冊	160
廢棄處理	160
電池廢棄處理	160
歐盟合規聲明	160
技術指標	160
保固條款	161
商標	161
協力廠商軟體	161

感謝您選擇 beyerdynamic 出品的 AMIRON 100 True Wireless 耳機。請您在使用本產品前花些時間仔細閱讀以下資訊。

安全說明

- ▶ 請在使用 AMIRON 100 耳機前，仔細完整地閱讀本說明。
- ▶ 請遵守所有說明，尤其是關於安全使用 AMIRON 100 耳機的內容。
- ▶ 若 AMIRON 100 耳機損壞，切勿使用。

一般使用說明

- ▶ 請按照本使用說明書中的規定正確使用 AMIRON 100 耳機。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對使用者因疏忽、不當、錯誤或未經製造商認可而使用 AMIRON 100 耳機所引起的 AMIRON 100 耳機損壞或人身傷害概不承擔任何責任。
- ▶ 對於因未遵循 USB 規範導致的 USB 設備損壞，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承擔任何責任。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對於因電池消耗或老舊電池或超出藍芽傳輸範圍而導致連線中斷的損壞概不承擔任何責任。
- ▶ 在安裝之前，請遵守各個國家/地區的相關規定。

調整音量



高音量和聆聽時間過長，可能會造成聽力永久性損傷。

- ▶ 使用 AMIRON 100 耳機之前，請將音量調至最低。
- ▶ 僅在放入 AMIRON 100 耳機后才調高音量。
- ▶ 不要在高音量的情況下長時間使用 AMIRON 100 耳機。保證在佩戴 AMIRON 100 耳機的狀態下使用耳機聆聽或輕聲說話時仍能聽到自己的聲音。
- ▶ 若出現耳鳴症狀，使用時請降低音量。必要時請及時就醫。
- ▶ 請注意，音量過高和使用時間過長會損傷聽力。聽力損傷通常為不可逆轉的損害。請注意保持適當的音量。原則上，音量越大，使用時間應越短。

降低外部聽覺感知

佩戴 AMIRON 100 耳機將大幅降低對外部的聽覺感知。在行進時使用 AMIRON 100 耳機具有極大的潛在風險。在任何情況下，使用者皆不得嚴重阻塞自己的聽覺致自身交通安全受到影響。

- ▶ 切勿在存在危險隱患的機器和工作設備的作用範圍內使用 AMIRON 100 耳機。
- ▶ 避免在需要用到聽力的情形下使用 AMIRON 100 耳機，特別是途徑道路交通、橫穿鐵路道口或在建築工地逗留時。

改變聽覺感知

與未佩戴 AMIRON 100 耳機的「正常」情況相比，佩戴入耳式耳機時對自我聲音、耳機以及所出現內部噪音的聽覺感知程度有所不同。對於許多人而言，佩戴 AMIRON 100 耳機需要一個適應過程。此種異常感覺通常會在佩戴一段時間之後被逐漸習慣。

日常養護說明

- ▶ 用沾水的軟布清潔 AMIRON 100 的所有零件。請注意，須防止液體進入外殼或聲音轉換器內。
- ▶ 由於可能損傷設備表面，請勿使用含溶劑的清潔設備。

誤吞危險

- ▶ 諸如產品零件、包裝零件和配件之類的小零件遠離兒童和寵物。吞食會導致窒息！

電纜及連接線纜

僅使用我們提供的電纜為該充電盒充電或將其連接至筆記型電腦。

使用的電池由於受熱、浸水和機械應力導致的危險後果

高溫、遇水和強機械應力有造成爆炸、發熱、引發火災、產生煙霧或氣體的危險。可能會造成傷害或不可復原的損壞。

- ▶ 勿將電池暴露於高溫、火或極低壓的環境中。存在造成爆炸、產生火災、煙霧或（有害）氣體的風險。
- ▶ 請勿讓電池承受機械應力（例如擠壓）。可能會造成電池發生不可逆轉的損壞、爆炸或人身傷害。
- ▶ 請勿打開電池外殼或取出電池。
- ▶ 僅使用符合 USB 2.0/3.0 標準的 5 V 電源透過充電器中內裝的 USB Type C 插口為耳機和充電器中的電池充電。

環境條件

- ▶ 請勿將 AMIRON 100 耳機和充電盒暴露在雨、雪、存在液體或潮濕環境中。

操作說明內容

操作說明介紹了該產品的核心功能。

其中的資訊僅涉及相關軟體標準設定。或許存在更新的軟體版本可供使用。

- ▶ 軟體更新指南參見章節「beyerdynamic App」。

供貨範圍

- ▶ 左右耳機 (L / R)
- ▶ 充電盒
- ▶ 5 對耳套 (XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB 線
- ▶ 快速入門指南



佩戴和調節耳筒套

- ▶ 打開充電器，取出耳機。
- ▶ 為獲得最佳貼合度和音質，供貨範圍包括 5 副不同大小的矽膠耳筒套。
- ▶ 仔細選擇耳筒套，確保最適合您的耳朵。您的耳朵可能需要不同大小的耳筒套。

耳筒套黑色衍生型

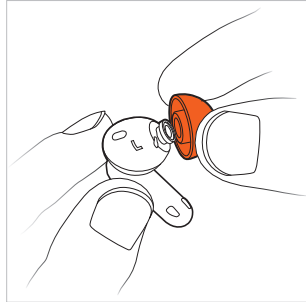


耳筒套奶油色衍生型



使用矽膠耳筒套

- ▶ 使用耳筒套時，請小心地將其套在 AMIRON 100 上。



將耳機戴入耳內

- ▶ 將耳機戴入耳內並輕輕轉動。請確保耳機如圖所示，完美貼合您的耳朵。

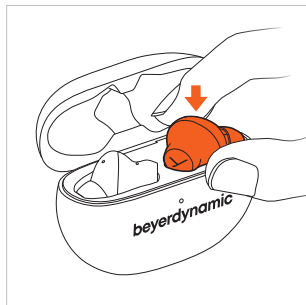


參照常規的使用頻率，我們推薦每三個月更換一次耳筒套。您可以向 beyerdynamic 備件店訂購備用耳筒套：
www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts

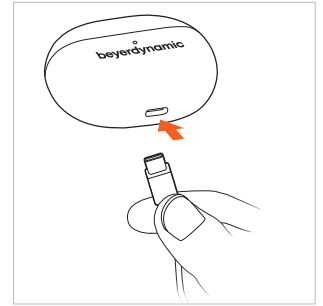
電池充電

用充電器電池為耳機充電。我們建議在給電池充電時僅使用隨供的 USB 線。首次使用 AMIRON 100 前，請將充電器和耳機中的電池充滿電。

- ▶ 將耳機放入充電器中，並合上充電器蓋。
- ▶ 當充電器電池充滿電時，充電器上的 LED 將亮起綠色。當合上蓋子時，耳機便開始充電。



- ▶ 如果充電器電池為電量耗盡，則 LED 閃爍紅色。連接 USB 線進行充電。
- ▶ 您可在 beyerdynamic App 中查看耳機的充電狀態。



鋰電池使用壽命說明

- ▶ 充滿電後，斷開 USB 線纜與充電設備及本機的連接。
- ▶ **注意！** 高溫環境，尤其是在高充電狀態下會導致不可復原的損壞。
- ▶ 如果較長時間不使用或者存放電池，建議您大約保持 50% 的電池電量並在 20 °C 以下溫度保存。
- ▶ 使用後請將電池供電裝置關閉。

顯示電池狀態

充電器的充電狀態透過 LED 燈指示。

充電器未連接，打開充電器蓋或短按配對按鈕

LED	狀態
亮 1 次紅燈	電量低
亮 1 次黃燈	電池已充滿一半 (大約 50%)
亮 1 次綠燈	充飽電

充電器已連接

LED	狀態
閃爍紅光	電池正在充電 (0% - 30%)
閃爍黃色	電池正在充電 (31% - 70%)
閃爍綠色	電池正在充電 (71% - 99%)
亮起綠色	已充飽電 (100%)

耳機的充電狀態透過 beyerdynamic App 顯示。

BEYERDYNAMIC APP 下載

beyerdynamic App 讓您能更個性化地控制 AMIRON 100。

- ▶ 從 App Store (針對 iOS 設備) 或 Google Play (針對 Android 設備) 下載 beyerdynamic App。



- ▶ beyerdynamic App 可以自訂工作設定和軟體更新。
- ▶ 這些設定將儲存在您的 AMIRON 100 上，這樣您便可在任何與 AMIRON 100 相連的播放設備上使用這些設定。

播放設備的相容性

AMIRON 100 與支援以下配置的藍牙播放設備相容：

- A2DP (用於音訊廣播)
- HFP/HSP (用於語音通信和語音助手)
- AVRCP (用於控制訊號傳輸)

支援的音訊轉碼器

AMIRON 100 的 A2DP 配置支援音訊轉碼器 SBC、AAC 和 LC3。

僅使用播放裝置中可用的轉碼器進行音訊傳輸。

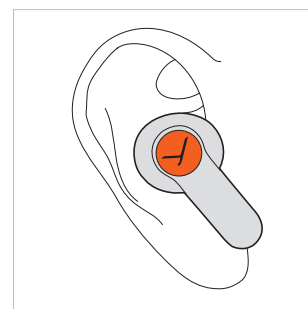
播放設備和 AMIRON 100 自動在最佳的最佳共同可用轉碼器上以下列順序進行匹配：

1. SBC
2. AAC
3. LC3

大多數播放設備並不顯示正在使用的轉碼器。

操作

您可輕輕點擊操作面來操作 AMIRON 100。



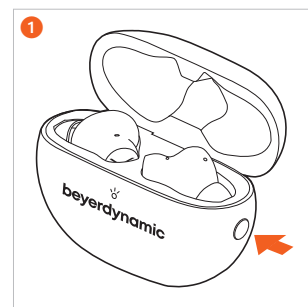
與設備建立 Bluetooth® 連接

在您使用 AMIRON 100 前，必須將 AMIRON 100 與您的行動電話或者其他具有 Bluetooth® 功能的設備相連。針對不同設備，連接方法或有所不同。

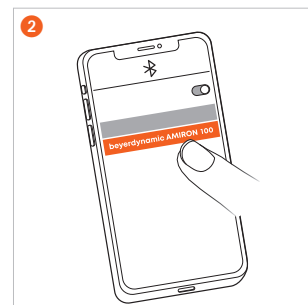
- ▶ 欲連接 AMIRON 100，請遵循本設備的操作說明。

配對

- 1 打開附帶兩個耳機的充電盒蓋，并按住配對按鈕不放 5 s (■)，直至 LED 狀態指示燈交替閃爍藍色和紅色。

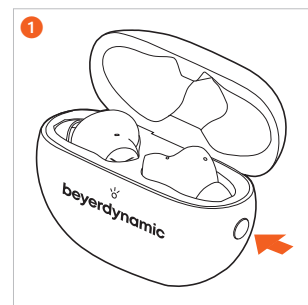


- 2 在播放設備的配對清單中選擇 [AMIRON 100]。

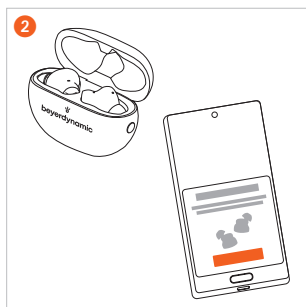


支援 Google Fast Pair 功能

- 1 當耳機在充電盒中時，按住配對按鈕不放 5 s (■)，直至 LED 狀態指示燈交替閃爍藍色和紅色。



- 2 在配對模式下將耳機放到具有 Fast-Pair 功能的智慧手機附近。



- 3 點擊智慧手機中的「連接」。



刪除配對列表

- ▶ 當耳機位於充電器中時，按住充電器上的按鈕不放約 8 秒，直至充電器上的 LED 閃爍藍色。



媒體播放

媒體播放開始/暫停播放

- ▶ 在操作面板(●)上點擊 1 下，即開始或停止播放。



多點操作

AMIRON 100 最多可透過 Bluetooth® 與 6 台設備配對。最多可同時與兩個設備建立活動連接。音樂播放和語音通訊只能同時與一台設備相連。語音通信優先順序高於音樂播放，即通話時，音樂播放將被中斷。

使用播放設備 (AG) 時，適用下列優先級清單：

優先級	應用	播放設備 (AG)
1	HFP (語音通信)	AG 1 (第一連接設備)
2	HFP (語音通信)	AG 2 (第二連接設備)
3	A2DP (音樂播放)	AG 1 (第一連接設備)
4	A2DP (音樂播放)	AG 2 (第二連接設備)

建立多點連接

首先將 AMIRON 100 與兩個播放設備配對，具體如「配對」章節所述。

一旦與 AMIRON 100 建立連接，便可在兩個播放設備之間自動切換。

首次連接播放設備時如下操作：

1. 叫用第一個播放設備的 Bluetooth® 設定，並連接 AMIRON 100。
2. 叫用第二個播放設備的 Bluetooth® 設定，並連接 AMIRON 100。

下一曲

- ▶ 三擊右耳 (●●●) 播放下一曲目。*



上一曲

- ▶ 三擊左耳 (●●●) 播放上一曲目。*



*功能取決於所使用的流媒體服務或媒體播放機。

使用多點功能

媒體播放啟用/接聽電話	短按 1 下操作面板 (●)
掛斷/重新開始媒體播放	短按 2 下操作面板 (●●)

在雜訊控制 (ANC) 和透明模式之間切換

- ▶ 點擊操作面板 (●●) 2 次，即在降噪 (ANC)、透明模式或被動模式之間切換。



啟用語音助手

- ▶ 單擊 + 長按 (●●●) 激活語音助手。



音量調整

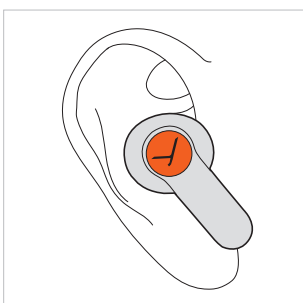
點擊並按住操作面板左右兩側，直至達到所需音量（僅在使用兩個耳機時發揮作用）。

提高音量

- ▶ 右耳機 (R): 按住操作面板 (●●●)，即可將音量提高。

降低音量

- ▶ 左耳機 (L): 按住操作面板 (●●●)，即可將音量減小。



通話

無通話中	操作
接聽來電	▶ 點擊 1 下 (●)
拒聽來電	▶ 點擊 2 下 (●●)
結束當前通話	▶ 點擊 2 下 (●●)

保留當前通話	操作
接聽第二個來電並保留當前通話	▶ 點擊 1 下 (●)
拒接第二個來電	▶ 點擊 2 下 (●●)
可在兩個通話之間切換	▶ 點擊 1 下 (●)
結束當前通話并，即可切換到保留的通話	▶ 點擊 2 下 (●●)

重設為出廠設定

若還原出廠設定，則所有個人資料將被刪除！

- ▶ 當耳機在充電器中時，長按充電器上的按鈕 12 秒，直至充電器上的 LED 閃爍黃色。



Peer Pairing

為學習新耳機（例如耳機損壞或遺失後進行更新時），必須將兩隻耳機重設為出廠設定，以便將它們進行配對。在進行配對期間，充電器上的 LED 將快速閃爍藍色。

操作功能概覽

戴上耳機後對耳	機進行操作
啟動/結束媒體播放	▶ 點擊 1 下 (●)
在雜訊控制 (ANC) 和透明模式之間切換	▶ 點擊 2 下 (●●)
啟用語音助手	▶ 點擊 2 次，在第二次點擊時長按 (●●●)
接聽來電	▶ 點擊 1 下 (●)
拒接來電/結束通話	▶ 點擊 2 下 (●●)
提高音量	▶ 右側長按 1 下 (●●●)
降低音量	▶ 左側長按 1 下 (●●●)
播放下一曲	▶ 右側按 3 次 (●●●)
播放上一曲	▶ 左側按 3 次 (●●●)

將耳機放入充電器中時	對充電器進行操作
切換到配對模式	▶ 長按按鈕 5 s (●●●)
刪除配對列表	▶ 長按按鈕 8 s (●●●)
重設為出廠設定	▶ 長按按鈕 12 s (●●●)

充電器上的 LED 指示燈概述

充電器	LED 指示器
低電量時的警告	▶ LED 快速閃爍紅色
透過 USB 充電 0% – 30%	▶ LED 閃爍紅色
透過 USB 充電 31% – 70%	▶ LED 閃爍黃色
透過 USB 充電 71% – 99%	▶ LED 閃爍綠色
透過 USB 充電 100%	▶ LED 亮起綠色
蓋子已打開 / 0% – 30%	▶ LED 慢速閃爍紅色
蓋子已打開 / 31% – 70%	▶ LED 慢速閃爍黃色

蓋子已打開 / 71% – 100%	▶ LED 慢速閃爍綠色
不充電時合上蓋子	▶ LED 熄滅
藍牙對等配對	▶ LED 快速閃爍藍色
可偵測藍牙配對	▶ LED 閃爍藍色和紅色
充電器藍牙連接中	▶ LED 熄滅
可以進行藍牙連接	▶ LED 慢速閃爍藍色
藍牙連接丟失	▶ LED 慢速閃爍藍色
刪除配對列表	▶ LED 閃爍藍色
復歸耳機的出廠設定	▶ LED 閃爍黃色

清潔

耳塞髒汙和耳道內溫暖潮濕的環境易滋生細菌，而增加耳道感染的風險。因此，請定期清潔耳筒套。

- ▶ 從殼體中取出耳筒套。
- ▶ 用流動溫水和少許 pH 中性肥皂清潔耳筒套或使用柔軟、不起毛的濕布。
- ▶ 用棉花棒清除耳筒套內可能存在的耳垢。
- ▶ 然後，將肥皂沖掉，并用不起毛的布擦乾耳筒套或讓其過夜乾燥。
- ▶ 耳筒套僅在完全乾透後才可安裝，以確保沒有殘留液體進入耳機的電子裝置。
- ▶ 用柔軟的不起毛的布清潔耳機殼體。如必要，可用溫水將布巾略微浸濕。確保沒有液體滲入殼體。
- ▶ 由於會損傷設備表面，請勿使用含溶劑的清潔劑。
- ▶ 清除殼體上的耳垢時，確保不要摩擦到壓力均衡器和麥克風的小開口中。
- ▶ 清潔耳垢保護格柵時（例如：用棉花棒或刷子），耳垢應該是已經乾了的，並且保護格柵指向地板，以免脫落的耳垢殘留物落入耳機中。

問題解決方案

問題	原因	解決方案
AMIRON 100 無法開啟	▶ 電池沒電或僅存有微量電量。	▶ 對電池進行充電。
沒有聲音輸出	▶ 沒有 Bluetooth® 連接。	▶ 將 AMIRON 100 與播放設備連接。
AMIRON 100 未在播放設備中的可用的 Blue-tooth® 設備列表里彈出	▶ AMIRON 100 已關閉。 ▶ AMIRON 100 未處於連接模式。 ▶ 已經與另一個播放設備建立了 Bluetooth® 連接。	▶ 開啟 AMIRON 100。 ▶ 將 AMIRON 100 切換到連接模式。 ▶ 斷開與其他播放設備的 Bluetooth® 連接，並將 AMIRON 100 與所需設備連接。
儘管在 AMIRON 100 上已設定為最大音量，播放聲音依然很小	▶ 播放的音訊訊號太小。	▶ 將播放設備上的播放音量設為最大。
聲音尖銳，並且低音太低	▶ 耳機的密封性不足。	▶ 選擇匹配的左右耳筒套，直至聲音達到理想為止。
可達範圍過小或連接中斷	▶ 存在其他設備造成的干擾。	▶ 遠離無線路由器和微波設備。 ▶ 確保身體不要介於播放設備和 AMIRON 100 之間。

難題/常見問題說明

最常見問題和詢問的回答請參見以下網址：
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

產品註冊

您可在 <https://www.beyerdynamic.com/service> 上註冊您的 AMIRON 100，註冊時註明序列號。

廢棄處理

- ▶ 在產品上、操作說明中或者在包裝上存在這一標誌意味著，您的電氣和電子設備在其使用壽命終止時須與普通日常垃圾分開處理。
- ▶ 始終按照適用的條例廢棄處理廢舊設備。



電池廢棄處理

- ▶ 電池壽命終止後，須按照現行規定將電池與本產品分開處理。切勿將其與日常垃圾一同處理。免費退還。
- ▶ 廢棄處理前啟用的電池須完全放電。

使用者無法無損拆解本產品的電池。請聯繫 beyerdynamic 客服或諮詢獨立專業人士。

歐盟合規聲明

Beyerdynamic 茲此聲明，無線電傳輸設備符合 2014/53/EU 歐盟指令。

- ▶ 完整的歐盟/英國合規聲明文本請參見以下網址：
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

技術指標

Bluetooth® 頻率範圍	2.402 - 2.480 GHz
藍牙傳輸功率	< 7 dBm (EIRP)
充電溫度範圍	0 至 +45 °C
工作溫度範圍	-10 至 +45 °C
耳機輸入	DC 5V, 85mA
充電盒輸入	DC 5V, 500mA

- ▶ 透過以下網址能夠獲得關於技術指標的更多資訊：
<https://www.beyerdynamic.com>

保固條款

beyerdynamic 為您所購買的原裝 beyerdynamic 產品提供有條件限制的品質保證。

- ▶ Beyerdynamic 保固條款的詳細說明，請至以下網站下載：
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

商標

藍芽 (Bluetooth®) 文字標記與商標為 Bluetooth® SIG, Inc. 的註冊商標，授權 beyerdynamic 使用。其他品牌和商品名稱為各自商標註冊者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 等商標皆為 USB 開發者所有。

協力廠商軟體

有關所使用的協力廠商軟體詳情，可存取：

https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron100.md

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.